## Skandinaver i Amerika.

* „Jeppe paa Bjerget" blev Juledags Aften opført i Normanna Hall, Minneapolis, Minn.

* Hatteberg Veneer Kompani med en Grundkapital paa $25,000 er blevet organiseret i Marshfield, Wis.

* Det yngste Medlem af Nebraskas nye Senat bliver den danske Advokat George Christopherson, en af Omahas mest ansete yngre Advokater.

* „Scandia Klub", en Selskabsklub for prominente Skandinaver i Minneapolis, Minn., er gaaet fallit med en Gjæld paa mange hundrede Dollars til Vinhandlere og Cigarfabrikanter.

* John Ericson og David Green i Sioux City, Iowa, trættede Fredag Aften om en Ring, der var værd 25 Cents. Et Slagsmaal paafulgte, under hvilket Green blev dræbt ved et Knivstik, som Ericson tildelte ham.

* „Nya Verlden", en svensk Blad, som nogle Nordmænd en Tid har udgivet i Minneapolis, Minn., er flyttet til Story City, Iowa, hvor det efter Sigende faar en Bonus paa $2000.

* Den norske Billedhugger Jacob Fjelde, der i nogle Aar har opholdt sig i Minneapolis, Minn., rejser til Chicago, hvor han har Tilbud om stadigt Arbejde i den danske Billedhugger Gelerts Atelier.

* Den skandinaviske Forening i Boston, Mass., har for kommende Aar valgt S. E. Danielsen til Præsident, A. J. Rafstedt til Vice-Præsident, E. von Beßen til Sekretær og Emil Anderson til Kasserer.

* A. E. Johnson & Co., det berømte skandinaviske Land- og Indvandringsfirma, der har Filialer i en halv Snes Byer, har atter overtaget Thingvallalinjens Affærer i Amerika. Mr. Johnson vil personligt lede Linjens Forretning i Hovedkontoret i New York.

* En findsvag Mand ved Navn Ole Erickson satte forleden Nat Ild paa Fred. Schachs Lade i Elisabeth i Nærheden af Fergus Falls, Minn. Bag efter forsøgte han at sætte Beboelseshuset i Brand, men blev forhindret deri. Han er nu indlagt paa Gale-Anstalten.

* Foreningen „Hamlet" i Racine, Wis., agter ifølge „Fol. Avis" i næste Maaned at give sin 2den store musikalsk dramatiske Aftenunderholdning i denne Sæson. I Concertafdelingen vil blive opført flere ny firstemmige Sange, der lige er komne fra Danmark, og derefter vil blive spillet Hostrups: „Gjenboerne", Komedie i 3 Akter med Sange og Kor, ubetinget et af den berømte Digters morsomste Stykker.

* Hr. E. J. Grefthen, den nys valgte Skolesuperintendent for Polk County, Minn., skriver i „Red River Dalen". „Decorah er blandt Skandinaverne en af de mest bekjendte Byer i Amerika. Decorah er bekjendt for sin naturlig skjønne Beliggenhed, sine ypperlige Skoler og ikke at forglemme „Decorah-Posten", det bekjendte norske Blad, som har en uhyre stor Udbredelse og har givet Decorah et kjendt Navn iblandt alle Skandinaver hertillands. Decorah ligger paa begge Sider af upper-Iowa River, mellem høje Bakker, som skaffer en Mand fra de flade Prærier i det nordlige Minnesota en behagelig Afverling for Øjet. I Vestenden af Byen paa en meget vakkert beliggende Plads ligger Luther College, som er en stor Pryd for Byen. I Nærheden af Courthuset ligger Prof. Breckenridges Decorah Institute. Denne Skole har havt mange tusinde Elever de sidste Aar. Decorah Institute har ogsaa sine Repræsentanter i Polk County, Senator E. E. Lommen og hans Broder Andrew, Sagfører D. Hatlestad, Crookston, M. Sanaker i Fisher, P. Berg i Mc Intosh med mange flere. Det er ved denne Skole, vi finder Torger Johnson fra Wisconsin, ikke ved Luther College, som De underrettede Deres Læsere om for en kort Tid siden. Farmerne heromkring er velstaaende Folk. De avler Majs, Byg og Havre. En Masse Grise sendes ogsaa til Østen fra Decorah. For sine store og prægtige Heste er ogsaa Decorah og Omegn bekjendt baade i Østen og Vesten."

## Fra Washington.

**Kvægkvarantæne.** Agerdyrkningsminister Rusk har udstedt den Ordre, at alt fra Canada indført Kvæg skal inspiceres ved Toldstedet St. Albans ved Vermont-Grænsen før det tillades at føre det ind i de For. Stater. Denne Ordre er en Følge af den af Kongressen vedtagne Kjødlov, der gik i Kraft den 30. Aug. 1890. Minister Rusks Ordre er beregnet paa at sikre de For. Stater mod Indførelsen af Kvægsygdomme saavel som at bidrage til Ophævelsen af de af Udlandet mod de For. Staters Kreaturprodukter stillede Hindringer.

**En pan-amerikansk Dollar.** Den pan-amerikanske Monet-Kongres, der efter Nytaar skal samles i Washington, agter at skabe en ny Dollar. Det bliver en Mønt, som gjælder i alle den ny Verdens Republiker. Sandsynligvis skal den ligne vor gamle Dollar, som man i Reglen har saa ondt ved at faa Hold i; men i Stedet for Friheds-gudinden vil nok Columbus' Billede blive anbragt paa den ene Side, maaske det bliver heldigere.

**Dybvandshavnen.** Ledende Kapitalister fra Vesten havde i Fredags Foretræde for Senatets Handelsudvalg, og fremstillede de store Fordele for Vesten, som Anlægget af en Dybvandshavn et Sted i Texas (formodentlig i Galveston) ved den mexikanske Bugt, vilde medføre. Et Selskab med $15,000,000 Kapital er allerede færdig til at gribe Sagen an, saa hurtigt som Kongressen vil udstede det nødvendige Fribrev. Det er Planen at oprette en Dampskibslinje mellem den foreslaaede Havn og Havnesteder i Syd- og Mellemamerika, og saaledes skaffe direkte Kommunikation mellem disse Lande og det store Vesten.

## Kongres-Dagbog.

Mandag d. 22. Decbr. Ved Navneopraabet var blot 32 Senatorer til Stede, altsaa 12 mindre end Forretningsantallet. Sergenten gik da ud og opdrev de manglende. Senatet vedtog Forslaget om at oprette et Pensionsbureau i Krigsministeriet. Senator Cullom indbragte et Forslag om at inkorporere det pan-amerikanske Jernbaneselskab, der vil bygge en Bane til Sydamerika.

Saa prøvede man til fælles Underholdning en lille Dyst med Valgloven. Senator Higgins, en af Forslagets varme Beundrere, udbredte sig i et lærd Foredrag om den store Nødvendighed for Gendarmeri ved Valgene. Sydens Senatorer besværede sig over det Negerstyre, som herved stilles i Udsigt, men Taleren var sikker paa, at Sydens hvide Ledere let kunde have sikret sig Negrenes Støtte blot de havde forlangt den. Efter hans Overbevisning var den ædleste Gjerning, som det demokratiske Parti havde øvet mod Fædrelandet, den, at det havde skrabet ind i dets Faarefold alt Skrub og daarlige Subjekter og i det Hele taget alle saadanne, som daarligst skikkede sig til at blive amerikanske Borgere, og hvor for havde saa ikke Sydens Demokrater taget det sorte Faar til sit Bryst? Herpaa svarede Reagan at de langbenede Limstangeløbere fra Norden havde indbildt de sorte at de hvide var deres Fjender og havde ved dyre Eder folgt deres Sjæl og Legeme til det republikanske Parti.

Gamle Daniel Voorhees holdt en af sine rørende Taler imod Forslaget. Først vankede der nogle drøje Klaps til Præsident Harrison fordi han havde anbefalet Tvangsloven i sit Budskab. Præsidenten var en stor Hykler, og de frække Valgbedragerier fra 1888 er endnu friske i Folkemunde. Mr. Voorhees fastholdt, at der i Syden bliver gjort al den Stads af Negrene, nogen med Rimelighed kan forlange.

Huset gjennemløb en 3—4 Forslag vedrørende Distriktet Columbia og gik derpaa hjem.

Tirsdag d. 23. Decbr. Senator Call gik i Dag angrebsvis til Værks mod Valgloven. Han paastod at Vedtagelsen af en saadan Tvangslov vilde blive en Forandring i vor Styrelse lige saa brat og radikal, som i gamle Dage i Rom, da man lavede et Monarki ud af Republiken. Hovedparten af hans Tale gik ud paa at bevise ved Statistik, at den sorte Arbejder nede i Syden er meget bedre stillet i timelig Henseende end hans hvide Bro'r i Massachusetts og Rhode Island, og at Forslaget blot var det pure Hykleri. De to republikanske Stridsheste Senator Hoar fra Massachusetts og Aldrich fra Michigan tillod sig at drage Sandheden af Calls Paastande i Tvivl, og hans Stikpiller med Hensyn til Farm-Panteobligationer i Iowa blev med værdig Harme tilbagevist af Senator Wilson. Fra Oppositionens Lejr kom McPherson Senator Call til Undsætning. Han bekjempede Forslaget, sagde han, fordi det i og for sig var et Tegn paa Mistillid til Folket. Det var en Fornærmelse mod hele Folket uden Hensyn til Parti. En Erklæring at Folket — ærligt og fædrelandssindet som det er — ikke har Forstand og Dyd nok i Livet til rettelig at bruge en fri Mands Priviligier, uden Forskrifter fra dem, der er deres Tjenere og ikke deres Herrer er uden Sammenligning fiendigt. Kort sagt, han bekjæmpede det, fordi det var en Partilov møntet paa Partihensyn.

Ved dette Punkt i Talen bad Aldrich McPherson om at standse, og da dette var indrømmet, bekjendtgjorde Aldrich, at han agtede at foreslaa en Ændring af Forhandlingsordenen, der skulde gjøre det muligt at standse Debatten over de under Forhandling værende Forslag. Senator Morgan spurgte hvor naar dette Ændringsforslag skulde komme frem; Aldrich svarede, at det ingen Hastværk havde, og at Morgan nok skulde faa Varsko i Tide.

Derefter holdt Senatet en eksekutiv Samling for at godkjende Udnævnelsen af Postmestre og andre Embedsmænd.

Kun en kort Formiddagssamling blev afholdt af Huset. Speaker Reed anmeldte følgende ny Udnævnelser af Udvalgs-Medlemmer:

Finansudvalget: Breckenridge fra Arkansas; Handelsudvalget: Dickerson fra Kentucky; Postudvalget: Roland fra N.-Carolina; Skoleudvalget: Langston fra Virginia; Arbejderudvalget: Miller fra S.-Carolina; Bankudvalget: Hays fra Iowa; Flaadeudvalget: McKenna fra California, Stone fra Pensylvania og Wagner fra New York; Landudvalget: Wright fra Pensylvania; Landvæsensudvalget: McDuffie fra Alabama; Civiltjenestereform-Udvalget. Whitelow fra Missouri.

Hermed hævedes Samlingen indtil Fredag.

Onsdag d. 24. Decbr. Senator Edmunds forlangte i Dag i Senatet, at Nebraska-Loven, der for Tiden gjælder i Oklahoma, skulde forlænges indtil 1ste Juli. Dette er i Samklang med Præsidentens Anbefaling. Senator Morgan vilde ikke vide noget af det at sige. Oklahoma-Legislaturen var en jammerlig Forsamling, sagde han, der ikke havde bestilt andet end kjævles om hvor Hovedstaden skulde lægges.

Derefter fortsatte Senatorerne Hakkeriet paa Valgloven, en Adspredelse, der var ligesaa kjedelig for de Herrer selv, som den var uopbyggelig for Tilhørerne i Gallerierne. McPherson talte imod Forslaget med den Fyndighed og Myndighed, der kjæder ham saa godt.

Da han var færdig modtoges et Budskab fra Præsidenten, hvori han gjorde Redelighed for, at han ikke med god Samvittighed kunde sanktionere Loven om at bevilge Bar Harbor (Maine) en offenlig Bygning. Byen behøvede slet ikke en saadan, mente han; der er ikke andet Brug derfor end til Posthus, og den Forretning er jo smaastilet, at Indtægterne i Brutto blot er $8000 aarligt; der er blot en Assistent foruden Postmesteren selv, og ingen Ombærere. Bar Harbor er et Badested, og i Vintermaanederne overstiger Posthusets Indkomster ikke $8 dagligt, og Lønnen til Janitor for den ny Bygning vilde efter Præsidentens Beregning blive det dobbelte af hvad Brændsel, Husleje og Belysning nu koster Regjeringen. Præsidenten kunde ikke tro, at Kongressen efter nærmere Overvejelse vilde billige en saadan unødvendig Udgift. Budskabet blev henvist til et Udvalg.

Ved Middagstid udsatte Senatet dets Forhandlinger indtil Lørdag.

## Stanley i Hullet.

Et lille Træk af den berømte Stanleys Erfaring i „mørkeste Omaha" blev forleden fremdraget af Dommer Ambrose i et lille Selskab i Courthuset, hvor Talen faldt paa Stanley i Anledning af hans forestaaende Ankomst til Omaha.

„Jeg traf første Gang Stanley i 1867," sagde Dommeren, „da han som Korrespondent for St. Louis Republican og New York Herald opholdt sig i Omaha. Som de ældre Borgere vel erindre, blev Stanley indviklet med en Skuespillerinde, der hed Annie Ward. Mr. McDonaugh, den daværende Lokal-Redaktør af Herald, havde ondt Øje til Stanley, og gav derfor denne af Grovfilen i sit Blad angaaende hans Forbindelse med Ward-Fruentimmeret. En Aften kom det til et Sammenstød mellem de to med det Udfald, at Stanley med stor Iver og Ihærdighed eksperimenterede sin Foot paa et vist Punkt neden for Broder McDonaughs Spidskjole. Den havarerede Irlænder fik Stanley arresteret for brutalt Overfald, og den vordende Afrikarejsende blev smidt i Kaschotten, der laa paa det Sted, hvor Paxtons Bygning nu staar. Paa et Halmknippe i en af Cellerne saa jeg første Gang Stanley. Hans Sag kom den Dag op for Charles H. Brown, som den Gang var Borgmester og Fredsdommer og Krigsdommer i Omaha, ja saa at sige alle Bybestillingerne centrerede i denne ene Mand. General Strickland og jeg forsvarede Stanley, og efter en halv Dags støjende Ordkamp frifandt Juryen Stanley.

Ikke længe derefter — jeg tror, det var i 1868, — rejste Stanley til New York og startede ud paa sin verdensberømte Ekspedition. Om jeg husker ret, var han allerede den Gang, skjønt en ung Mand, graahaaret."

## Niels Wilhelm Gade,

den berømte danske Komponist, er, som meddelt andet Steds i Bladet, afgaaet ved Døden. Han var ved sin Død almindelig betragtet som de danske Musikeres Fader, og nød en Anseelse, der trængte sig langt ud over hans Fædrelands Grænser, til alle Egne af Verden, hvor sin og stemningsfuld Musik er paaskjønnet. Af hans Kompositioner skal vi blot nævne nogle faa. „Efterklang af Ossian" var den første, der gjorte hans Navn berømt; den udkom 1841. — 1842 skrev han sin første Symphoni, der vakte Mendelssohns varme Beundring og lagde Grunden til det senere Venskab mellem de to Herrer i Tonernes Rige. Symphonien blev opført i Gevandthaus under Mendelssohns egen Ledelse og vandt stormende Bifald. Det følgende Aar rejste Gade selv til Leipzig og dirigerede sin Symphoni, ó den talentfulde Kunstner opplauderes med stormende Jubel. I to Aar (1844 og 45) blev Gade Leder af Gevandthaus-Koncerterne, de berømteste Koncerter, der nogensinde er givet i Tyskland, i 1846 dirigerede han i Forening med Mendelssohn, medens han i 1847 og 1848 atter var Ene-Dirigent. Under Krigen kom han hjem og har aldrig senere villet forlade sit Fædreland, tiltrods for de mange fristende Tilbud, der blev gjort ham. I Kjøbenhavns musikalske Liv har han i mange Aar været den ledende Aand, og ingen dansk Musiker nyder en saadan Verdens-Anseelse som Gade. Andre af hans Kompositioner ere „Agnete og Havmanden", „Højlandsoverturen", Canola, den ungarske Symphoni i G-Moll Nr. 6, „Balders Drøm", „Foraarsfantasien", „Foraarsbudskabet", „Korsfarerne", „Kalanus" o. s. v.

## En værdifuld Bog frit.

John Blegens Almanak og Haandbog for 1891 er udkommet med betydelig forøget Indhold. Foruden et komplet Aftryk af den af Kristiania Universitet udgivne Almanak (med Henvisning til Evangeliernes Tekst) tilligemed Artikler om Hønsehold, Biavl, Træplantning, Havestel, Erhvervelse af Homestead-Land, Fortegnelser over Regjeringens Landkontorer i alle Stater og Territorier, indeholder Bogen endvidere en fuldstændig norsk-dansk Kogebog, samt mange belærende Opgaver og Oplysninger af alle Slags. Boglaadeprisen er 40 Cents, men den sendes frit til enhver som indsender Navn og Adresse samt 10 Cents i Frimærker til

John Blegen,
Gen'l-Ag't for State-Linjen,
164 Randolph St., Chicago, Illinois.

## Præsterne er efter den!

De anbefaler alskens Patent-Medicin og Humbug-Doktorer, men ni af ti af Landets skandinaviske Præster forfølger **„Folke-Vennen"**, et upartisk kristeligt Ugeblad, der udkommer i 332 West Indiana St., Chicago.

☞ Send kun efter et Prøvenumer, men staar du ellers under Præstens Kommando, saa kan det nok hænde, du ikke faar Lov til at beholde den.

## Nordtydske Floyd.

Denne Linies berømte Skibe løbe direkte mellem

*Batimore og Bremen,*

og befordrer Passagerer til overordentlige lave Priser fra

Gøteborg, Malmø, Stockholm, Kristiania, Kristianssand, Bergen, Stavanger, Drontheim,

| | | |
|---|---|---|
| **Til St. Paul, Neb.** | **kun** | **$51.75** |
| **Til Omaha,** | **„ kun** | **48.20** |
| **Til Blair,** | **„ kun** | **48.50** |

Kjøbenhavn og Esbjerg: **$3,00** lavere.

**"Sikkerhed og Bekvemmelighed"**
er Kompagniets Valgsprog.

Nordtydske Lloyds Skibe har i et Tidsrum af 30 Aar ført mere end

—1,885,513 Passagerer—

trygt og sikkert over Atlanterhavet.

Nærmere Underretning meddeles af:

**A. Schumacher & Co.**, General-Agenter, No. 5 So. Gay Str., Baltimore, Md.

**J. Wm. Eschenburg**, Gen'l Agent Chicago, Ill.

Vore Agenter paa Landet.

## M. Mickelson,

NOTARY PUBLIC,

**St. Paul, Nebr.**

Har flere fortrinlige Farme billigt for Salg eller Bytte. Sælger Dampskibs- og Jernbanebilletter paa Henstand eller for Kontant. Udlaaner Penge i Farme til laveste Rente. Assurerer alt, hvad assureres kan, i udmærkede Kompagnier til allerbilligste Præmie.

**Hans Office er i P. G. Shanstroms Butik.**

## Bucklens Arnica Salve.

Er den bedste Salve mod Saar, Forstuvelser, gamle Saar, Surben, sprukken Hud, Frostskade, Mylfrost, Skab, Ligtorne og Udslæt. Den kurerer Hæmorrhoider eller ingen Betaling. Garanteres at give fuldkommen Tilfredsstillelse eller Pengene gives tilbage. Pris: 25 Cts. Æsken.

**Forhandles af Apotheker Sjøholm.**

## Stands denne Kroniske Hoste nu!

Thi dersom Du ikke gjør det kan den gaa over til Tæring. Mod **Tæring, Kjertelsyge, Almindelig Svækkelse** og **Hensygnen** findes der intet, som kan sammenlignes med

# SCOTT'S EMULSION

**af ren Torske-Lever Tran og Hypophosphites**
af Kalk og Soda.

Den er næsten ligesaa velsmagende som Melk. Langt bedre end andre saakaldte Emulsions. En vidunderlig Frembringer af Huld.

# Scott's Emulsion

Der findes daarlige Efterligninger. Kjøb den ægte

**Den store Smertestiller**
mod

## Gigt,

Trækninger i Ansigtet og i Lemmerne, Frostknuder, Mareridt og Hoftesmærter.

## Ryggsmærter,

Forstuvninger, stiv Hals, friske Saar, Taarne Steder og Kvæstelser.

## Tandpine,

Hovedpine, Brandsaar, Ledsmærter, Ørepine, sprukne Hænder

og alle Smærter der kræver udvortes Midler.

**Landmænd og Kvægavlere**
finder i St. Jakobs Olje et uovertræffeligt Middel mod Sygdom hos Kvæget.

En Flaske St. Jakobs Olje koster 50 Cents 5 Flasker for $2.00. Faas i ethvert Apothek.

For $5. sendes 12 Flasker frit til alle Dele af de For. Stater. Adresse:

**The Charles A. Voger Co.,**
**Baltimore, Maryland.**

## Grand Island Marble Works,

I. T. PAINE & Co. Ejere.

*Minde- og Gravstene*
af Granit eller Marmor
— samt —
**Indhegning for Begravelsespladse.**
**Grandisland, - Nebr.**

# Prairieland, Skovland,

**Irrigeret Land,**
**samt Opdyrkede Farme.**

**25,000** **Acres fint Prairieland i Lincoln Co., Neb.** Dette Land egner sig særlig til Majs, Vaar og Vinterhvede, samt Rug og Havre, og som Følge af de korte Vintre og udmærkede Græsgange er Kvægavlen meget lønnende; anbefales til en Pris af $5.00 til $10.00 pr. Acre; 10 Aars Afbetaling; 6 Procent Renter.

**25,000** **Acres Stats & Skoleland** samt Jernbaneland i den danske Koloni i Lincoln og tilstødende Counties i Minnesota. Dette Land egner sig særlig til Vaarsæd og Rug. Priser fra $3.00 til $10.00 pr. Acre. Paa Stats-Landet er Renteforøden 5 Procent; Udbetalingen $1.50 per Acre.

**200000** **Acres Skov og Agermark i** Madison og tilstødende Counties i Tennessee. Skovene bestaa mest af Ege og Bøgetræer, samt Hickory, Popler og Cypress. Agermarken fermuldede Jorder af fortrinlig Kvalitet. Opdyrkede Farme kunne faaes billigt. Landet egner sig særlig til Dyrkning af Vintersæd og Corn. Skovene afgive rigelig Næring til Kvæg, Svin og Faar. Bier og alle Frugtarter trives fortrinligt. Klimaet [illegible] Priserne paa Skovland [illegible] Acre; Opdyrkede [illegible] $10.00 pr. Acre.

[illegible] Acre.— [illegible] efter mine [illegible] Kort hvor Priserne ere paatrykte paa hvert enkelt Stykke.

**A. BOYESEN,**
181 Washington St., Chicago, Ill

# ALLAN LINIEN.

Ocean Dampskibe.
Passager Befordring fra og til

**Norge, Sverige, Danmark og Finland.**

Tilbyder de ypperste Bekvemmeligheder til **allerlaveste Priser**, samt den yderste Omsorg for Passagerernes Velbefindende under Reisen.

Agenter i alle Vestens Byer og Landsbyer.

**ALLAN & CO.,**
CHAS. J. SUNDELL, Manager. Gen. West. Agents, 112 La Salle St., CHICAGO, ILL.

## DR. OWEN'S ELECTRIC BELT.

**For Mand og Kvinde**
Det eneste praktiske elektriske Belte fabrikeret. Helbreder Rheumatisme, Nyresygdom, Hoftesmerter, Leversygdom, Nervøs Svaghed, Kvindesvækkelse, Rygmarvssygdomme, sequel Svækkelse, almindelig Svaghed, St. Veits Dands, Impotens, Lamhed. Patenteret Aug. 16, 1887. Forbedret Aug. 1, 1889. Tilkjendt høieste Medaille Cincinnati 1888.

Giver mild eller stærk Strøm af Elektricitet, som stimulerer og hjælper Naturen at tilbagegive svage Organer Helbred og Kraft.

**Elektriske Indsaaler $1.00.**

Send 2 Cents for illustreret Katalog paa Norsk med fuld Liste af Sygdomme, værdifuld Information og adsvarne Attester fra Folk som har brugt Bælterne.

**Dr. Owen Belt Co., 191 State St., Chicago, Ill.**

THE OLD DOCTOR'S

## Cotton Root Pills

LADIES' FAVORITE.

**Always** Reliable and perfectly Safe. The same as used by thousands of women all over the United States, in the Old Doctor's private well practice, for 35 years, and never a single bad result.

INDISPENSABLE TO LADIES.

Money returned if not as represented. Send 4 cents (stamps) for sealed particulars, and receive the only never known to fail remedy by mail.

DR. WARD & CO.,
115 North Seventh St.

# DR. CLARKE

Intet Salær forend Bedring! | Etableret 1851. CHICAGO, ILL. | 186 Syd Clark St.

Den gamle, paalidelige
**Læge og Chirurg,**
behandler fremdeles med største
Dygtighed og Held

**ALLE PRIVATE NERVØSE OG CHRONISKE SYGDOMME, UNGE OG MIDDELALDRENDE MÆND**

samt alle Personer, som ved deres egen Bedrift af **Ubesindighed** og **Svaghed**—paa hvilketsomhelst Tidspunkt af deres Liv—har paaført sig selv et hemmeligt Onde, som Følge af Overtrædelse af Naturens Love, skulde strax raadspørge den berømte Dr. Clarke. **Grimdrer! Nervøse Sygdomme** (med eller uden Drømme) eller **Svækkelse** og **Tab** af **Nervekraft** behandles efter nye Methoder med aldrig svigtende Held.

**Gamle Mænd,** som lide af Svagheder, ville finde en hurtig Hjelp og Lindring samt i mange Tilfælde en fuldstændig Helbredelse. ☞ Det gjør intet til Sagen, hvad De forhen har brugt eller hvem, der uden Held har behandlet Dem.

☞ De **frygtelige Gifter** af **Syfilis** udrensede ved **ulundt Blod** og **Hudsygdomme** helbredes fuldstændig uden Kviksølv. **Hust paa,** at **en farlig Sygdom**, hvis den bliver forsømt eller urigtig behandlet, **forraaender** de nuværende og kommende Slægter.

☞ Alle **unaturlige** Utøjemmelser helbredes hurtigt uden at hindre den Syges Forretninger. Ingen Experimenter. **Begge Kjøn konsulteres i hvilighedsfuldt. Alder og Erfaring er af Vigtighed i disse Tilfælde. En skreven Garanti for Helbredelse gives ved ethvert Tilfælde, som behandles.**

☞ **Syge,** der lide af **kroniske Sygdomme**, bør uforbeholdent skrive og fortælle **Symptomerne** af deres **Tilstand.** Sygdomstilfælder helbredes, som Andre ikke have kunnet kurere.

☞ Send 4 Cts. i Frimærker for **et berømt Værk** over **kroniske, nervøse** og **delikate Sygdomme.** De faar i det norsk-danske Sprog en **udtømmende Symptomology** (Forklaring over Sygdomstegn), hvorved **De selv** kan komme efter **Deres Sygdomstilstande.** Konsultationer, personlig eller skriftlig, **fri.** Konsulter den gamle Doktor. Tusinder ere blevne helbredede. **Private Kontorer og Modtagelsesværelser.** ☞ Alle, som agte at indgaa i Ægteskab, skulle skrive efter Dr. Clarkes berømte Veileder for Damer og Herrer, Pris for en enkelt 15 Cts., begge 25 Cts. i Frimærker. Raadfør Dem med **Dr. Clarke,** førend De henvender Dem til nogen Anden. Et venligt Brev eller Besøg kan befri Dem for fremtidige Lidelser og Skam, samt formere Deres Livs gyldne Aar. Mediciner sendes hvorsomhelst og med betryggende Sikkerhed. Kontortid fra Kl. 8 til 8; Søndag fra Kl. 9 til 12.

☞ Skandinavisk tales. Breve adresseres

**F. D. CLARKE, M. D.,**
**186 So. Clark Street, Chicago, Ill.**

**"The Corner Stone of a Nation."**—*Longfellow.*

# PLYMOUTH ROCK.

Have you stood on the world famous "Plymouth Rock," or visited the historic scenes in Pilgrim-land? Would you do this in picture and story, send for one of the following books:

**Glimpses of Pilgrim Plymouth.**—Forty-eight views in Photo-Gravure from photographs and paintings, with descriptive text, showing the Plymouth of 1620 and the Plymouth of today. Price by mail, $1.50. Reduced size, thirty-four views, 50 cents.

**Sketches about Plymouth.**—Etchings by W. H. W. Bicknell, in white portfolio. Size, 10x12. $2.50.

**Pilgrim Plymouth.**—Sixteen Indotype views, with descriptive text. Size, 10x13. Cloth covers, gilt, $4.50. Same, in handsome seal binding, $7.50.

**"Standish of Standish,"** by Jane G. Austin. The story of the Pilgrims; deeply interesting, historically accurate; cloth binding. $1.25.

**Little Pilgrims at Plymouth.**—By L. B. Humphrey. The Pilgrim story told for children. Finely illustrated; cloth. $1.25.

**Plymouth Rock Paper Weights.**—Models of the famous Rock, two sizes; by mail 35 and 50 cents each.

**Gov. Carver's Chair.**—Models of the Chair brought in the Mayflower, 1620, 25 cents.

**Photographs of Plymouth Rock,** Pilgrim Hall, National Monument to the Pilgrims, and one hundred other subjects of historic interest. Extra fine views, 5½x8½, 35 cents each, $4.00 per dozen. Catalogue free.

**Plymouth Albums, 31 Views,** 25 cents.

Any of the above books will make handsome Christmas and Birthday presents, and will be mailed postpaid on receipt of price.

We have sent samples to the editor of this paper who will vouch for their excellence.

**Agents wanted.**

A. S. BURBANK,
Pilgrim Bookstore, Plymouth, Mass.

Private [illegible]

# DR. WARD'S

**OFFICE,** [illegible] Special attention given to diseases or troubles in male or female, [illegible] brought about by [illegible]

**THE OLD** [illegible]

☞ *Reliable, Safe and Speedy Treatment Guaranteed.*

Board and apartments furnished to those who desire personal [illegible] Send P. O. stamp for circulars, etc. Address [illegible]

Dr. Ward Office, 116 N. 7th Street, St. Louis, Mo.